

ARDESTO

ПОРТАТИВНИЙ КОНДИЦІОНЕР

Інструкція з монтажу та експлуатації



ВАЖЛИВА ПРИМІТКА!

Уважно ознайомтеся з вмістом цієї інструкції перед встановленням або експлуатацією кондиціонера. Збережіть інструкцію для подальшого використання в якості довідкового матеріалу.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ!

Внимательно ознакомьтесь с содержанием настоящей инструкции перед установкой или эксплуатацией кондиционера. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

IMPORTANT NOTE!

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

ACM-12P-R290-PF1

ЗМІСТ

Заходи безпеки

Заходи безпеки.....	3
---------------------	---

Інструкції з монтажу

Підготовка.....	22
Примітка щодо конструкції пристрою.....	22
Робоча температура.....	23
Під'єднання випускного рукава.....	23
Вибір місця встановлення.....	23
Відомості про рівень енергоспоживання.....	24
Необхідні інструменти.....	25
Комплектація.....	25
Деталі.....	26
Комплект для віконного монтажу.....	27
Монтаж.....	28

Інструкції з експлуатації

Функції панелі керування.....	31
Інструкції з експлуатації.....	34
Додаткові функції.....	36

Інструкція з експлуатації пульта дистанційного керування.....	40
---	----

Догляд і технічне обслуговування

Заходи безпеки.....	47
Чищення повітряного фільтра.....	47
Чищення блоку.....	48
Умови зберігання.....	48

Усунення несправностей

Усунення несправностей.....	49
-----------------------------	----

Додаткова інформація про пристрій.....	50
--	----

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно ознайомтеся із заходами безпеки перед виконанням монтажу та експлуатацією.

Неправильний монтаж у результаті недотримання вказівок може призвести до пошкодження пристрою або майна, травм або смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей символ вказує на можливість травмування персоналу або смерті.

⚠ ОБЕРЕЖНО!

Цей символ вказує на можливість пошкодження майна або серйозних наслідків.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Встановлення повинно виконуватися відповідно до інструкцій із монтажу. У разі неправильного встановлення можливе виникнення витоків води, небезпеки ураження електричним струмом або пожежі.
- Під час встановлення необхідно використовувати тільки монтажні елементи, що входять у комплект. Використання позаштатних деталей може призвести до витoku води, ураження електричним струмом, пожежі, пошкодження майна або травм.
- Переконайтеся, що використовувана розетка заземлена та має відповідну напругу. Кабель живлення оснащено заземляючою вилкою для захисту від ураження електричним струмом. Інформацію про напругу можна знайти на паспортній таблиці пристрою.
- Пристрій повинен використовуватися з правильно заземленою настінною розеткою. Якщо настінна розетка, яку ви збираєтеся використовувати, не заземлена належним чином або не захищена автоматичним пристроєм захисного відключення (електричні дані див. на

паспортній таблиці), зверніться до кваліфікованого електрика для встановлення відповідної розетки.

- Встановлюйте пристрій на рівній стійкій поверхні. Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження пристрою або надмірного шуму та вібрації.
- Навколо пристрою не повинно бути будь-яких перешкод для забезпечення його належного функціонування та зниження загроз безпеки.
- Не змінюйте довжину кабеля живлення та не використовуйте подовжувач.
- Не підключайте в розетку кондиціонера інші електроприлади. Неналежні або недостатні характеристики електроживлення можуть стати причиною пожежі або ураження електричним струмом.
- Не встановлюйте кондиціонер у приміщеннях із підвищеною вологістю, наприклад у ванній або пральні. Надмірна волога може спричинити коротке замикання електричних компонентів.
- Не встановлюйте кондиціонер у місцях, де можливий витік горючих газів. При скупченні горючих газів навколо блоку можливе виникнення вогню.
- Пристрій оснащено колесами для полегшення переміщення. Не переміщайте його по товстому килимовому покриттю та не перекочуйте через предмети, оскільки це може призвести до перекидання блоку.
- Не використовуйте пристрій, якщо він упав або був пошкоджений.
- Для блоків із допоміжним електронагрівачем не встановлюйте блок на відстані менше 1 м від будь-яких займистих матеріалів.
- Не торкайтеся пристрою мокрими або вологими руками.
- Якщо кондиціонер перекинувся під час використання, негайно вимкніть його та відключіть від електромережі. Огляньте пристрій, щоб переконатися у відсут-

ності пошкоджень. Якщо ви думаєте, що пристрій було пошкоджено, зверніться за допомогою до технічного фахівця або в авторизований сервісний центр.

- Вимикайте пристрій і відключайте його від електромережі під час грози.
- Кондиціонер повинен бути захищений від вологи, наприклад конденсату, бризок води тощо. Не встановлюйте та не зберігайте кондиціонер у місцях, де він може впасти у воду або будь-яку іншу рідину. Якщо кондиціонер упав у воду, негайно відключіть його від електромережі.
- Усі електромонтажні роботи повинні виконуватися строго відповідно до схеми електричних з'єднань, зазначеної на зворотному боці передньої панелі блоку.
- Друковану плату пристрою оснащено запобіжником для захисту від перевантаження по струму. Технічні характеристики запобіжника надруковані на платі, наприклад: T 3.15A/250V тощо.
- Якщо функція зливу води не використовується, щільно притисніть до пристрою заглушки верхнього та нижнього отворів для зливу води, щоб уникнути задухи.

⚠ ОБЕРЕЖНО!

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, зверніться для його заміни до виробника, в авторизований сервісний центр або до кваліфікованого фахівця, щоб уникнути небезпеки.

- Вимикайте пристрій і відключайте його від електромережі перед чищенням і технічним обслуговуванням.
- Не знімайте закріплені кришки. Не використовуйте пристрій, якщо він не працює належним чином, він падав або був пошкоджений.
- Не прокладайте кабель під килимовим покриттям. Не накривайте кабель килимками, доріжками або подібними покриттями. Не прокладайте кабель під меблями або побутовою технікою. Укладайте кабель у стороні від зони руху, де за нього не можна зачепитися.
- Не використовуйте пристрій із пошкодженим кабелем, вишкою, силовим запобіжником або автоматичним вимикачем. Утилізуйте пристрій або зверніться в авторизований сервісний центр для діагностики та/або ремонту.
- Щоб знизити ризик займання або ураження електричним струмом, не використовуйте виріб із твердотільними пристроями контролю швидкості.
- Пристрій повинен бути встановлений відповідно до національних правил електромонтажу.
- Зверніться до авторизованого технічного фахівця для ремонту або технічного обслуговування пристрою.
- Зверніться в авторизовану монтажну організацію для встановлення пристрою.
- Не блокуйте й не закривайте вхідні та вихідні решітки.
- Використовуйте пристрій тільки за призначенням.
- Відключіть пристрій від електромережі, якщо він видає дивні звуки, запах або дим.
- Не натискайте кнопки на панелі керування нічим, крім пальців.
- Не вмикайте й не вимикайте пристрій, вставляючи або виймаючи з розетки кабель живлення.
- Не використовуйте небезпечні хімічні речовини для чищення пристрою. Не використовуйте пристрій поруч із легкозаймистими речовинами або парами, як-от спиртом, інсектицидами, бензином тощо.
- Перевозьте кондиціонер у вертикальному положенні

- та встановлюйте його на стійкій рівній поверхні.
- Звертайтеся до кваліфікованого фахівця для виконання ремонту.
- Виймаючи вилку з розетки, тягніть за вилку, а не за кабель.
- Вимикайте пристрій, коли він не використовується.
- Щоб закріпити пристрій на основі, див. інструкції з монтажу.

Примітка про фторовмісні гази (не застосовується до моделей, у яких використовується холодоагент R290).

1. Фторовані парникові гази містяться в герметичному обладнанні. Інформацію про тип, кількість і еквівалент CO₂ в тоннах фторовмісного газу (у деяких моделях) див. на відповідній етикетці на самому пристрої.
2. Монтаж, технічне обслуговування та ремонт кондиціонера повинен виконувати сертифікований фахівець.
3. Демонтаж кондиціонера та його утилізацію повинен виконувати сертифікований фахівець.

Вказівки щодо утилізації в країнах Європи



Це маркування на виробі або в супровідній документації вказує на те, що відходи електричного та електронного обладнання не можна змішувати з побутовими відходами.

Правильно утилізуйте цей виріб (відходи електричного та електронного обладнання)

Цей пристрій містить холодоагент та інші потенційно небезпечні матеріали. Під час утилізації цього пристрою відповідно до законодавства повинні застосовуватися спеціальні методи збору та переробки. Не утилізуйте цей виріб разом із побутовими відходами та несорттованими міськими відходами. Передбачено такі варіанти утилізації подібних пристроїв:

- Здача в пункт збору електронного обладнання, яке

- відслужило свій термін;
- Безкоштовна здача старого пристрою підприємству роздрібної торгівлі при купівлі нового;
- Безкоштовна здача старого пристрою виробнику;
- Здача в сертифікований пункт збору металобрухту.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: використання холодоагенту R32/R290

- Не використовуйте засоби для прискорення процесу розморожування або очищення, не рекомендовані виробником.
- Цей пристрій потрібно зберігати в приміщенні, де відсутні постійно використовувані джерела займання (наприклад, джерела відкритого вогню, працюючі газові прилади або електричні обігрівачі).
- Не проколюйте та не підпалюйте частини контуру холодоагенту.
- Зверніть увагу, що холодоагенти можуть не мати запаху.
- Пристрій потрібно встановлювати, експлуатувати та зберігати в приміщенні, площа якого відповідає кількості заправленого холодоагенту. Інформацію про тип і кількість газу див. на відповідній етикетці на самому пристрої. У випадку розбіжностей між етикеткою та відомостями про мін. площу приміщення, переважну силу має інформація, зазначена на етикетці.

Для моделей із холодоагентом R290

Кількість холодоагенту (кг)	Мін. площа приміщення (м ²)	Кількість холодоагенту (кг)	Мін. площа приміщення (м ²)
> 0,0836 і ≤ 0,1045	5	> 0,2090 і ≤ 0,2299	11
> 0,1045 і ≤ 0,1254	6	> 0,2299 і ≤ 0,2508	12

$> 0,1254 \text{ i } \leq 0,1463$	7	$> 0,2508 \text{ i } \leq 0,2717$	13
$> 0,1463 \text{ i } \leq 0,1672$	8	$> 0,2717 \text{ i } \leq 0,2926$	14
$> 0,1672 \text{ i } \leq 0,1881$	9	$> 0,2926 \text{ i } \leq 0,3135$	15
$> 0,1881 \text{ i } \leq 0,2090$	10		



- Не блокуйте вентиляційні отвори.
- Цей пристрій потрібно зберігати таким чином, щоб виключити можливість механічних пошкоджень.
- Пристрій потрібно зберігати в добре провітрюваному приміщенні, площа якого відповідає площі приміщення, передбаченої для експлуатації.
- Будь-яка людина, яка бере участь у роботі з контуром холодоагенту, повинна мати діючий сертифікат від промислово-акредитованого органу, що підтверджує її компетентність у вмінні безпечно поводитися з холодоагентами відповідно до прийнятих у галузі вимог.
- Обслуговування повинно здійснюватись виключно відповідно до рекомендацій виробника обладнання. Технічне обслуговування та ремонт, що вимагають допомоги іншого кваліфікованого персоналу, повинні проводитися під наглядом особи, компетентної у використанні легкозаймистих холодоагентів.
- Уважно дотримуйтеся інструкцій із поводження, монтажу, чищення та обслуговування кондиціонера, щоб уникнути пошкоджень або небезпеки. У цьому кондиціонері використовується займистий холодоагент. Під час технічного обслуговування або утилізації кондиціонера холодоагент (R32 або R290) повинен бути зібраний належним чином, щоб уникнути його



потрапляння в повітря.

- Поруч із кондиціонером не повинно бути джерел відкритого вогню або пристроїв, які можуть викликати іскри, щоб уникнути займання використовуваного горючого холодоагенту. Уважно дотримуйтесь інструкцій зі зберігання та технічного обслуговування кондиціонера, щоб уникнути механічних пошкоджень.
- У цьому кондиціонері використовується займистий холодоагент. Уважно дотримуйтесь інструкцій, щоб уникнути будь-якої небезпеки. Інформацію про тип і кількість газу див. на відповідній етикетці на самому пристрої.



Обережно: небезпека пожежі / легкозаймисті матеріали
(тільки для моделей із холодоагентом R32/R290)

	<p>ПОПЕРЕДЖЕННЯ</p>	<p>Цей символ означає, що в цьому пристрої використовується легкозаймистий холодоагент. Якщо холодоагент протікає та піддається впливу зовнішнього джерела займання, є ризик займання.</p>
	<p>ОБЕРЕЖНО</p>	<p>Цей символ означає, що необхідно уважно прочитати інструкцію з експлуатації.</p>

	ОБЕРЕЖНО	Цей символ вказує на те, що обслуговуючий персонал повинен поводитися з цим обладнанням відповідно до інструкції з монтажу.
	ОБЕРЕЖНО	Цей символ означає, що інформація доступна в інструкції з експлуатації або в інструкції з монтажу.

1. Транспортування обладнання, що містить легкозаймисті холодоагенти
Див. правила перевезення.
2. Маркування обладнання з використанням знаків
Див. місцеві нормативні вимоги.
3. Утилізація обладнання, що містить легкозаймисті холодоагенти
Див. національні вимоги.
4. Зберігання обладнання
Зберігання обладнання повинно здійснюватися відповідно до вказівок виробника.
5. Зберігання упакованого (непроданого) обладнання
Конструкція захисту упаковки для зберігання повинна бути такою, щоб механічні пошкодження обладнання всередині упаковки не призвели до витoku холодоагенту. Максимальна кількість одиниць обладнання, яку допускається зберігати разом, визначається місцевими нормативами.
6. Інформація про технічне обслуговування
 - 1) Перевірка місця проведення робіт
Перед початком робіт із системами, що містять займисті холодоагенти, необхідно виконати перевірку безпеки, щоб мінімізувати ризик займання. Під час ремонту холодильної системи необхідно дотримуватися наведених нижче заходів безпеки.

- 2) Порядок дій під час роботи
Роботи потрібно виконувати відповідно до контрольованої процедури, щоб мінімізувати ризик появи вогненебезпечних газів або парів під час виконання робіт.
- 3) Місце ведення робіт
Увесь обслуговуючий та інший персонал, який перебуває на місці проведення робіт, повинен бути проінструктований про характер виконуваних робіт. Необхідно уникати роботи в замкнутих просторах. Місце проведення робіт повинно бути огорожене. Необхідно забезпечити безпечні умови в місці ведення робіт, контролюючи присутність легкозаймистих матеріалів.
- 4) Перевірка наявності холодоагенту
Місце робіт необхідно перевірити за допомогою відповідного детектора холодоагенту до початку та під час виконання робіт, щоб виконуючий роботи фахівець знав про потенційно вогненебезпечну атмосферу в разі її присутності. Необхідно забезпечити, щоб використовуване обладнання для виявлення витоків було придатним для використання із застосовуваними холодоагентами, тобто безіскровим, із достатнім ступенем герметичності або конструктивно іскробезпечним.
- 5) Наявність вогнегасника
У разі виконання будь-яких вогневих робіт на холодильному обладнанні або пов'язаних вузлах необхідно мати під рукою відповідні засоби для гасіння вогню. Поруч із місцем заправки повинен бути порошковий або вуглекислотний вогнегасник.
- 6) Відсутність джерел займання
Особам, які виконують роботи над холодильною системою, пов'язані з відкриванням будь-яких частин трубопроводу, не слід використовувати джерела займання таким чином, що це могло б створити небезпеку пожежі або вибуху. Усі можливі джерела займання, зокрема куріння цигарок, повинні перебувати на достатній від-

стані від місця робіт із монтажу, ремонту, демонтажу та утилізації обладнання, під час яких є можливість виділення вогненебезпечного холодоагенту в навколишній простір. До початку виконання робіт місце навколо обладнання необхідно обстежити, щоб переконатися у відсутності небезпеки займання. Повинно бути забезпечено наявність знаків «Куріння заборонено».

7) Вентильована зона

Необхідно забезпечити, щоб місце робіт було відкритим або в достатній мірі провентильованим до розкриття системи або виконання будь-яких вогневих робіт. Деяка ступінь вентиляції повинна підтримуватися протягом усього періоду виконання робіт. Вентиляція повинна безпечним чином розсіювати холодоагент у разі його витіску. Бажано, щоб він видалявся назовні в атмосферу.

8) Перевірки холодильного обладнання

Замінювані електротехнічні деталі повинні відповідати призначенню та належним технічним умовам. Дотримання вказівок виробника з технічного обслуговування та ремонту завжди є обов'язковим. У сумнівних випадках потрібно звернутися за допомогою в технічний відділ виробника.

До установок із використанням займистих холодоагентів застосовують такі види перевірок:

- відповідність кількості холодоагенту розміру приміщення, у якому встановлено частини, що містять холодоагент;
- правильність функціонування вентиляційного обладнання та отворів і відсутність перекриваючих їх перешкод;
- наявність холодоагенту у вторинному контурі при використанні контуру з проміжним холодоагентом;
- видимість і читабельність маркування обладнання. Необхідно виправити нечитабельні написи та знаки;
- перевірка встановлення холодильних трубопроводів або компонентів у положенні, що забезпечує малу

ймовірність потрапляння на них будь-яких речовин, які можуть піддавати корозії компоненти, що містять холодоагент, якщо тільки ці компоненти не виготовлені з матеріалів, які є корозійностійкими за своєю природою, або належним чином не захищені від корозії.

9) Перевірки електротехнічних пристроїв

Ремонт і техобслуговування електротехнічних компонентів повинні включати початкові перевірки безпеки та процедури огляду компонентів. У разі наявності несправності, яка може негативно вплинути на безпеку, не допускається підключення ланцюга до електроживлення до належного усунення цієї несправності. Якщо несправність не може бути усунена в даний момент, але при цьому необхідно продовжувати експлуатацію обладнання, необхідно використовувати адекватне тимчасове рішення. Про це необхідно повідомити власника обладнання, щоб були поінформовані всі сторони.

Початкові перевірки включають:

- перевірку розряду конденсаторів; розряд повинен виконуватися безпечним способом, що виключає можливість іскроутворення;
- перевірку відсутності відкритих електротехнічних деталей і проводки під напругою під час заправки, відновлення або продування системи;
- перевірку цілісності контуру заземлення.

7. Ремонт герметичних компонентів

- 1) Під час ремонту герметизованих компонентів до зняття будь-яких герметизуючих кришок тощо від обладнання, що ремонтується, повинні бути відключені всі джерела електроживлення. У разі необхідності подачі електроживлення на обладнання під час техобслуговування, необхідно встановити постійно функціонуючий засіб виявлення витоків у найнебезпечнішому місці, щоб забезпечити оповіщення про потенційно небезпечну ситуацію.

- 2) Особливу увагу необхідно звернути на наведені далі фактори, щоб виключити під час роботи з електротехнічними компонентами такі пошкодження кожуха, які впливають на рівень захисту. До таких факторів належать пошкодження кабелів, надмірна кількість з'єднань, виконаних із порушенням оригінальних технічних властивостей затискачів (виведень), пошкодження ущільнень, неправильне встановлення сальників тощо. Необхідно забезпечити правильне встановлення пристрою. Необхідно переконатися в тому, що властивості ущільнень або ізоляційних матеріалів не погіршилися до такої міри, при якій вони вже не можуть запобігати проникненню вогненебезпечної атмосфери. Замінні деталі повинні відповідати специфікаціям виробника.

ПРИМІТКА. Використання силіконових герметиків може знизити ефективність роботи деяких видів обладнання для виявлення витоків. Конструктивно іскробезпечні компоненти не обов'язково ізолювати до початку роботи з ними.

8. Ремонт конструктивно іскробезпечних компонентів
Перш ніж подавати в ланцюг будь-які постійні індуктивні або ємкісні навантаження, необхідно забезпечити, щоб вони не призвели до перевищення допустимих значень напруги та сили струму для використовуваного обладнання. Конструктивно іскробезпечні компоненти є єдиним видом обладнання, з яким можна працювати під напругою в присутності вогненебезпечної атмосфери. Випробувальна апаратура повинна бути відповідного класу. Заміну компонентів проводять тільки на рекомендовані виробником. Використання інших компонентів може призвести до займання холодоагенту в атмосфері в разі витоку.
9. Кабельна розводка
Необхідно перевірити, щоб кабельна розводка не піддавалася зношуванню, корозії, надмірному тиску, вібрації,

впливу гострих кутів або будь-яким іншим шкідливим впливам у місці встановлення. Під час виконання цієї перевірки необхідно також брати до уваги ефекти старіння або постійної вібрації від таких джерел, як компресори або вентилятори.

10. Виявлення займистих холодоагентів

У жодному разі не допускається застосування потенційних джерел займання під час пошуку або виявлення витоків холодоагенту. Забороняється використання галоїдних течношукачів (або будь-яких інших засобів виявлення з використанням відкритого полум'я).

11. Методи виявлення витоків

Наведені далі методи виявлення витоків вважаються прийнятними для всіх систем холодоагенту. Для виявлення вогнебезпечних холодоагентів використовують електронні детектори витоку, але, у разі займистого холодоагенту, їх чутливість повинна бути достатньою, або може знадобитися повторне калібрування (обладнання для виявлення потрібно калібрувати в зоні, де немає холодоагенту). Необхідно переконатися, що детектор не може бути потенційним джерелом займання та придатний для цього типу холодоагенту. Детектор витоку встановлюють на деяке відсоткове відношення нижньої межі займистості холодоагенту та калібрують для використовуваного холодоагенту з підтвердженням відповідного відсотка газу (максимум 25 %). Для використання з більшістю холодоагентів підходять спеціальні рідини для виявлення витоків, але при цьому потрібно уникати використання хлористих мийних засобів, оскільки хлор може вступати в реакцію з холодоагентом і викликати корозію мідних трубопроводів. У разі підозри на витік необхідно видалити/погасити всі джерела відкритого полум'я. У разі виявлення витоку холодоагенту, для усунення якого потрібна пайка, увесь холодоагент повинен бути видалений із системи або ізольований (за допомогою

відсічних клапанів) у віддаленій від місця витоку частини системи. Потім для пристроїв, що містять займисті холодоагенти, виконують продування системи азотом без домішки кисню до початку та під час процесу пайки.

12. Видалення холодоагенту та вакуумування

Під час розкриття контуру холодоагенту для виконання ремонтних робіт або для будь-яких інших цілей потрібно застосовувати загальноприйняті методи. При цьому для займистих холодоагентів повинні використовуватися самі передові методи, з урахуванням вогненебезпечності. Необхідно дотримуватися такої послідовності дій:

- видалити холодоагент;
- виконати продування контуру інертним газом;
- виконати відкачування;
- провести повторне продування інертним газом;
- розкрити контур методом різання або паяння.

Холодоагент збирають у спеціальні балони. Для пристроїв, що містять займисті холодоагенти, систему «промивають» азотом без домішки кисню, щоб обезпечити установку. Може знадобитися повторити цей процес кілька разів. Забороняється використовувати для цього стиснене повітря або кисень. Для пристроїв, що містять займисті холодоагенти, для виконання промивання вакуум у системі заміщають азотом без домішки кисню та продовжують заповнення до досягнення робочого тиску, потім проводять випуск в атмосферу та знижують тиск до вакууму. Цей процес повторюють до повного видалення холодоагенту із системи. Під час виконання останнього продування азотом без домішки кисню, тиск у системі знижують до атмосферного, щоб можна було виконувати роботи. Ця операція є абсолютно необхідною для виконання робіт із паяння трубопроводу. Необхідно забезпечити, щоб поблизу виходу вакуумного насоса не було джерел займання, а також забезпечити наявність вентиляції.

13. Порядок заправки

У поєднанні із загальноприйнятими методами заправки необхідно дотримуватися таких вимог:

- Забезпечити, щоб не відбувалося взаємного забруднення різних холодоагентів при використанні заправного устаткування. Шланги або лінії повинні бути якомога коротше, щоб мінімізувати кількість холодоагенту, що міститься в них.
- Балони повинні використовуватися у вертикальному положенні.
- До заправки холодильної системи холодоагентом необхідно забезпечити її заземлення.
- Після завершення заправки прикріпити до системи ярлик (якщо це ще не зроблено).
- Необхідно бути надзвичайно обережними, щоб не переповнити холодильну систему.

Перед заправкою системи необхідно виконати її опресування азотом без домішки кисню. Після завершення заправки, але до введення в експлуатацію систему випробовують на відсутність витоку. Ще одне додаткове випробування на відсутність витоку виконують перед тим, як покинути об'єкт.

14. Виведення з експлуатації

Надзвичайно важливо, щоб фахівець був повністю знайомий з обладнанням і всіма його частинами до виконання цієї операції. Рекомендованою нормою є безпечний збір усіх холодоагентів. До початку виконання цього завдання необхідно взяти пробу мастила й холодоагенту на той випадок, якщо знадобиться проведення аналізу перед повторним використанням регенованого холодоагенту. Необхідно забезпечити наявність електроживлення до початку виконання завдання

- а) Ознайомтеся з обладнанням і його роботою.
- б) Виконайте відключення електроланцюгів.
- в) Перед початком виконання процедури необхідно забезпечити:

- наявність механічного вантажопідйомного обладнання, яке може знадобитися для переміщення балонів із холодоагентом;
- наявність індивідуальних засобів захисту та їх правильне використання;
- постійний нагляд за процесом збору компетентною особою;
- відповідність обладнання для збору холодоагенту та балонів стандартам безпеки.

г) По можливості, виконайте відкачування холодоагенту із системи.

г) Якщо створення вакууму неможливе, приготуйте колектор для видалення холодоагенту з різних частин системи.

д) Встановіть балон на ваги до початку процесу збору холодоагенту.

е) Запустіть спорожнюючий агрегат і дійте відповідно до вказівок виробника.

є) Не переповнюйте балони (не більше 80 % об'єму рідини).

ж) Не перевищуйте максимальний робочий тиск балона, навіть на короткий час.

з) Після того, як будуть належним чином заповнені балони та завершено процес, забезпечте негайне видалення балонів і обладнання з об'єкта та закриття всіх відсічних клапанів на обладнанні.

и) Зібраний холодоагент не повинен заправлятися в іншу холодильну систему без очищення та перевірки.

15. Прикріплення ярликів

До обладнання необхідно прикріпити ярлик із записом про те, що воно зняте з експлуатації та з нього вилучено холодоагент. На ярлику повинні бути дата та підпис. Для пристроїв, що містять займисті холодоагенти, необхідно, щоб на обладнанні були ярлики із записом про те, що обладнання містить займистий холодоагент.

16.Збір холодоагенту

Під час видалення холодоагенту із системи, для її техобслуговування або зняття з експлуатації, рекомендується застосування безпечних методів видалення всіх холодоагентів. Під час переміщення холодоагенту в балони необхідно забезпечити використання тільки придатних для цієї мети балонів. Необхідно забезпечити наявність потрібної кількості балонів для вміщення всього заправного обсягу системи. Усі використовувані балони повинні бути призначені для зібраного холодоагенту та мати ярлики для цього холодоагенту (тобто спеціальні балони для збору холодоагенту). Балони повинні бути оснащені клапаном скидання тиску й відповідними відсічними клапанами в хорошому робочому стані. У порожніх зливних балонах створюють розрідження і, по можливості, охолоджують їх перед початком процесу збору холодоагенту. Обладнання для збору холодоагенту повинно бути в хорошому стані. Необхідно забезпечити наявність комплекту інструкцій для наявного обладнання, яке повинно бути придатне для збору всіх відповідних холодоагентів, включаючи, якщо можна застосувати, займісті холодоагенти. Крім того, необхідно забезпечити наявність комплекту повірених ваг у хорошому стані. Шланги повинні бути оснащені герметичними рознімними з'єднаннями та повинні бути в хорошому стані. Перед використанням спорожнюючого агрегату необхідно переконатися в тому, що він придатний для роботи, пройшов необхідне техобслуговування та що всі супутні електротехнічні деталі герметично закриті для запобігання займанню в разі випуску холодоагенту. У сумнівних випадках необхідно проконсультуватися з виробником. Зібраний холодоагент повертають постачальнику холодоагенту в належному балоні зі складанням відповідної накладної на передачу від-

працьованого матеріалу. Не змішуйте холодоагенти в зливних установках і особливо в балонах. У разі видалення компресорів або компресорного мастила необхідно забезпечити створення в них достатнього рівня розрідження, щоб гарантувати, що в змащувальному матеріалі не залишиться вогнебезпечного холодоагенту. Перед поверненням компресора постачальникам необхідно виконати його вакуумування. Для прискорення цього процесу можна застосовувати тільки електричний нагрів корпусу компресора. Під час зливу мастила із системи необхідно дотримуватися заходів безпеки.

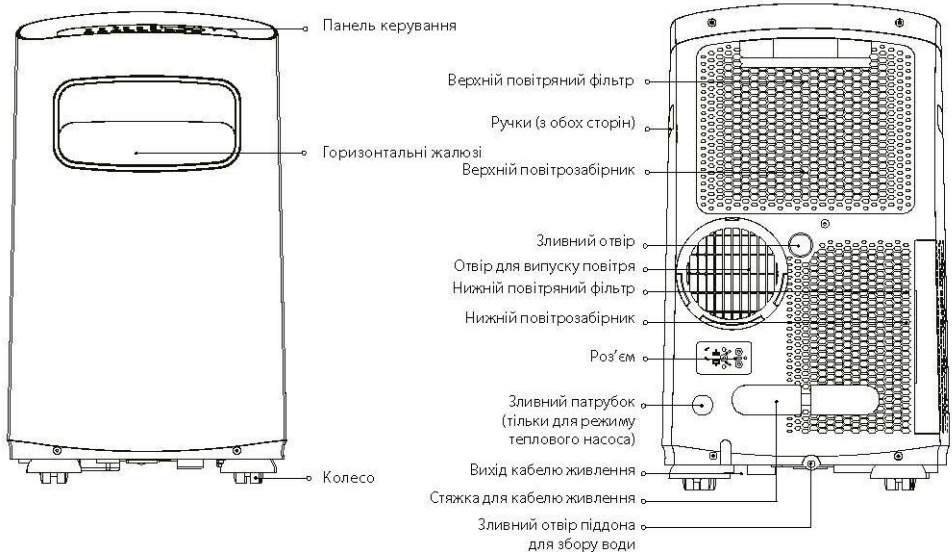
ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ

Підготовка

ПРИМІТКА:

Пристроєм можна керувати тільки з панелі керування або за допомогою пульта дистанційного керування.

Ілюстрації в цьому посібнику наведено тільки в пояснювальних цілях. Фактична форма вашого кондиціонера може трохи відрізнятись.



Вигляд спереду

Вигляд ззаду

Примітка щодо конструкції пристрою

Для забезпечення оптимальної продуктивності нашої продукції конструктивні характеристики пристрою та пульта дистанційного керування можуть бути змінені без попереднього сповіщення.

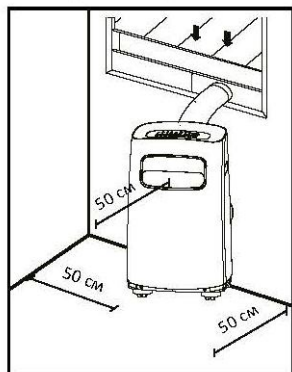
Робоча температура

РЕЖИМ	Температурний діапазон	РЕЖИМ	Температурний діапазон
Охолодження	17-35 °С	Обігрів (режим теплового насоса)	5-30 °С
Осушення	13-35 °С	Обігрів (режим електричного нагріву)	≤ 30 °С

Під'єднання випускного рукава

Випускний рукав і перехідник необхідно приєднувати та знімати відповідно до режиму використання. Для режиму ОХОЛОДЖЕННЯ, ОБІГРІВ (тепловий насос) або АВТО повинен бути встановлений випускний рукав. Для режимів ВЕНТИЛЯЦІЯ, ОСУШЕННЯ або ОБІГРІВ (електричний нагрів) випускний рукав необхідно зняти.

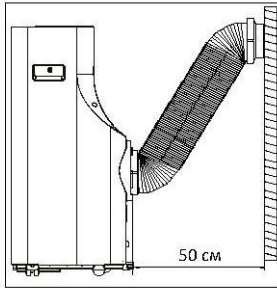
Вибір місця встановлення



Місце встановлення має відповідати таким вимогам:

- Пристрій необхідно встановлювати на рівній поверхні, щоб мінімізувати шум і вібрацію.
- Пристрій має бути встановлений поруч із заземленою розеткою, при цьому повинен бути доступ до піддона для збору води (розташований у задній частині пристрою).
- Пристрій має розташовуватися на відстані не менше 30 см від найближчої стіни для забезпечення належного кондиціонування повітря. Важіль горизонтального керування жалюзі повинен розташовуватися на відстані не менше 50 см від перешкод.
- НЕ закривайте отвори для входу та виходу повітря, а також приймач сигналу ПДК, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою.

Рекомендований спосіб встановлення



Відомості про рівень енергоспоживання

Дані про номінальне енергоспоживання та рівень шуму для цього пристрою засновані на стандартній установці кондиціонера з використанням неподовженого випускного рукава без перехідника віконного слайдера (як показано в розділі «Монтаж» цього посібника). При цьому кондиціонер повинен працювати в РЕЖИМІ ОХОЛОДЖЕННЯ та ВИСОКОЇ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА від пульта дистанційного керування.

Блок із 3-метровим подовженим випускним рукавом працює з використанням 2 випускних рукавів (діаметр: 150 мм, довжина: 1,5 м + діаметр: 130 мм, довжина: 1,5 м). Дані про рівень енергоспоживання та шуму для блоку з випускним рукавом довжиною **3 м не наведено** (для деяких моделей).

ПРИМІТКА

Ми рекомендуємо експлуатувати пристрій за температури нижче 35 °С. Оскільки є ризик того, що блок із випускним рукавом довжиною 3 м не працюватиме за температури вище 35 °С в деяких екстремальних умовах, наприклад, коли нижній повітрязбірник заблокований на 50 %.

На що потрібно звернути увагу під час вибору мобільного кондиціонера?

Правильно вибраний кондиціонер допоможе вам ефективно охолодити приміщення. Кондиціонер замаленького розміру не буде ефективно охолоджувати, у той час як завеликий кондиціонер не

буде належним чином знижувати вологість у приміщенні. Щоб вибрати правильний кондиціонер, визначте площу приміщення, у якому буде встановлений кондиціонер, помноживши довжину приміщення на його ширину. Вам також необхідно знати рейтинг енергоефективності кондиціонера в британських теплових одиницях (БТО, BTU), що позначає кількість тепла, яке кондиціонер може відвести за годину. Вище значення означає більшу охолоджуючу потужність. (При цьому необхідно порівнювати тільки новіші моделі - старі моделі можуть здатися потужнішими, але насправді вони однакові). Обов'язково визначтеся з розміром, якщо плануєте встановлювати мобільний кондиціонер у приміщенні з великою кількістю сонячного світла, на кухні або в кімнаті з високими стелями. Визначившись з охолоджуючою потужністю та вимірявши площу приміщення, можна переходити до розгляду інших функцій кондиціонера.

Що таке SACC?

SACC - це типове значення сезонно скоригованої холодопродуктивності, що вимірюється в британських теплових одиницях на годину та визначається відповідно до процедури випробувань Міністерства енергетики США.











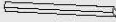



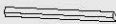




Необхідні інструменти

- Хрестоподібна викрутка середнього розміру;
- Вимірювальна рулетка або лінійка;
- Ніж або ножиці;
- Пилка (якщо необхідно вкоротити віконний перехідник для вузьких вікон).

КОМПЛЕКТАЦІЯ:

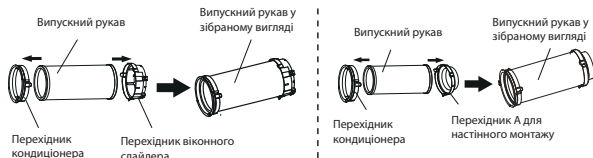
- мобільний кондиціонер;
- додаткові елементи для монтажу;
- пульт дистанційного керування;
- інструкція користувача та з монтажу (містить гарантійний талон);
- енергетична етикетка;
- мікрофіша.

Деталі

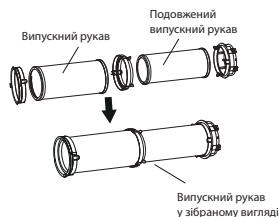
Зовнішній вигляд	Назва	Кількість	Зовнішній вигляд	Назва	Кількість
	Перехідник кондиціонера	1 шт.		Кріпильний кронштейн із 2 гвинтами	1 к-т (*)
	Випускний рукав	1 шт.		Зливний шланг	1 шт.
	Перехідник віконного слайдера	1 шт. (*)		Фіксатор кабеля живлення	1 шт.
	Віконний слайдер А	1 шт. (*)		Болт	1 шт. (*)
	Віконний слайдер В	1 шт. (*)		ПДК з батарейками (тільки для моделей із дистанційним керуванням)	1 к-т (*)
	Ущільнювач із пінома-теріалу А (клейкий)	2 шт. (*)		Перехідник А для настінного монтажу (тільки для настінного монтажу)	1 шт. (*)
	Ущільнювач із пінома-теріалу В (клейкий)	2 шт. (*)		Перехідник В (з кришкою) для настінного монтажу (тільки для настінного монтажу)	1 шт. (*)
	Ущільнювач із пінома-теріалу С (неклейкий)	1 шт. (*)		Шуруп з анкером (тільки для настінного монтажу)	4 шт. (*)
	Перехідник зливного шланга (тільки для режими теплого насоса)	1 шт. (*)		Подовжений випускний рукав	1 шт. (*)
	Перехідник випускного рукава	1 шт. (*)			

ПРИМІТКА. Деталі, позначені *, є не у всіх моделях. Можливі невеликі відмінності в конструкції.

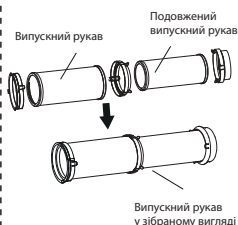
Комплект для віконного монтажу



Варіант встановлення
у вікно



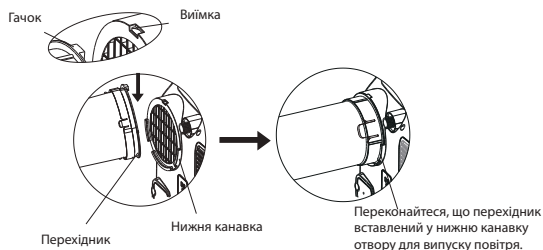
Варіант встановлення у стіну
або



Крок 1: підготовка випускного рукава до монтажу

Втисніть випускний рукав (або подовжений випускний рукав) у перехідник віконного слайдера (або перехідник для настінного монтажу) і в перехідник кондиціонера. Перехідники затискаються еластичними затискачами автоматично.

Варіант встановлення у стіну

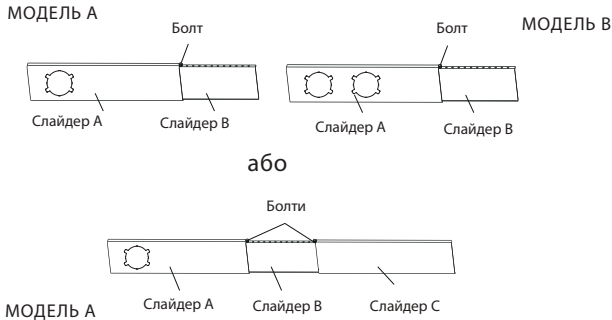


Крок 2: під'єднання випускного рукава в зібраному вигляді до блоку кондиціонера

Вставте перехідник зібраного випускного рукава в нижню канавку отвору для випуску повітря пристрою, сумістивши гачок перехідника з виймкою отвору для випуску повітря, і посуньте випускний рукав вниз у напрямку стрілки.

Крок 3: підготовка віконних слайдерів

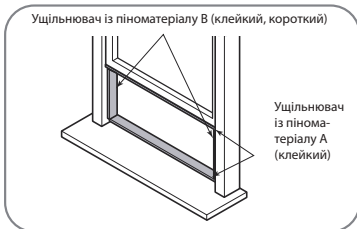
1. Відрегулюйте розмір віконного слайдера залежно від розміру вашого вікна.
2. Якщо довжина вікна вимагає двох або трьох слайдерів, використовуйте болт(и), щоб скріпити слайдери між собою.



МОНТАЖ

ПРИМІТКА. Після підготовки випускного рукава для монтажу та регульованого віконного слайдера виберіть один із наведених нижче варіантів встановлення:

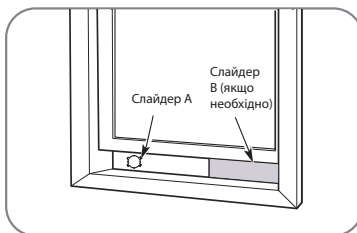
Варіант 1: встановлення в підйомне вікно (для деяких моделей)



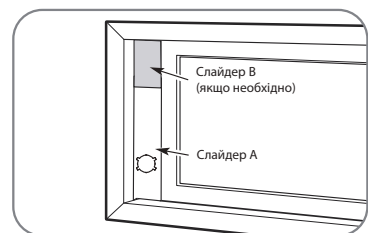
або



1. Обріжте ущільнювачі з піноматеріалу А та В до потрібної довжини й приклейте їх до віконної стулки та рами, як показано на малюнку.



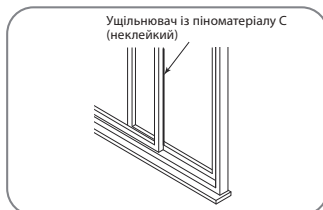
або



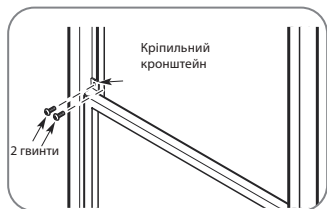
2. Вставте зібраний слайдер у віконний отвір.



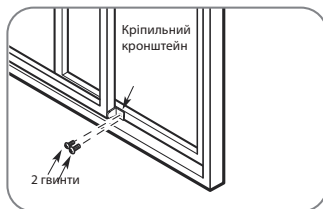
або



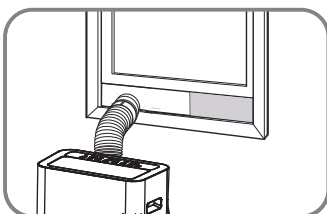
3. Обріжте ущільнювач із піноматеріалу С по ширині (або висоті) вікна. Вставте ущільнювач між склом і віконною рамою, щоб запобігти потраплянню в кімнату повітря та комах.



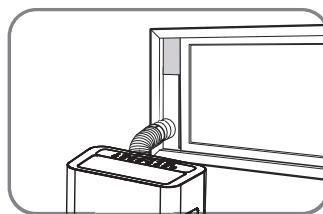
або



4. За необхідності встановіть кронштейн за допомогою 2 гвинтів, як показано на малюнку.



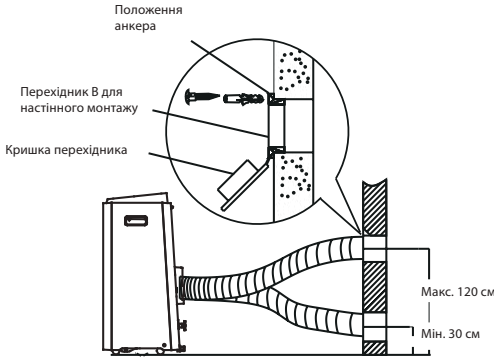
або



5. Вставте перехідник віконного слайдера в отвір слайдера.

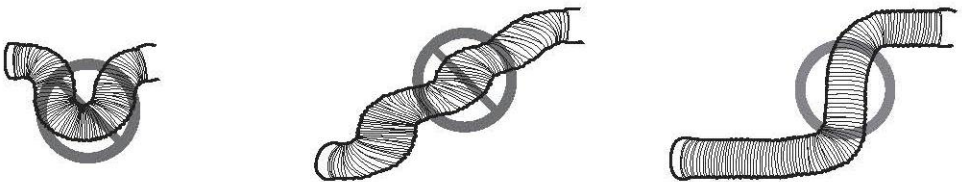
Варіант 2: встановлення у стіну (для деяких моделей)

1. Зробіть у стіні отвір діаметром 125 мм для переходника В для настінного монтажу.
2. Прикріпіть переходник В до стіни за допомогою чотирьох анкерів і гвинтів, що входять у комплект.
3. Під'єднайте зібраний випускний рукав (із переходником А для настінного монтажу) до переходника В.



ПРИМІТКА. Закри-
вайте отвір криш-
кою переходника,
якщо він не викори-
стовується.

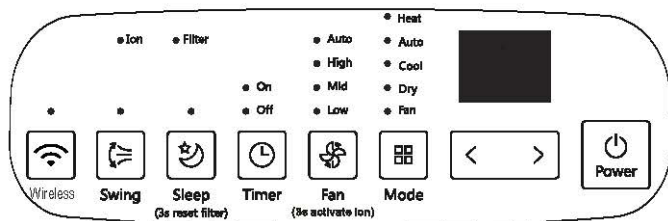
ПРИМІТКА. Для забезпечення належного функціонування НЕ розтягуйте та НЕ згинайте рукав. Для правильної роботи випускної системи переконайтеся, що навколо отвору випускного рукава немає перешкод (на відстані 500 мм). Ілюстрації в цьому посібнику наведено тільки в пояснювальних цілях. Фактична форма вашого кондиціонера може трохи відрізнятись. Фактична форма має переважну силу.



ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Функції панелі керування

ПРИМІТКА. Представлені нижче зображення панелі керування наведені тільки в пояснювальних цілях. Панель керування вашого кондиціонера може трохи відрізнятись залежно від моделі. Ваш кондиціонер може не мати деяких індикаторів або кнопок. Фактична конструкція має переважну силу.



Wireless

Кнопка «Бездротове підключення» (Wireless) (у деяких моделях)

Використовується для переходу в режим бездротового підключення. При першому використанні функції бездротового зв'язку натисніть кнопку бездротового підключення та утримуйте її протягом 3 секунд, щоб перейти в режим бездротового підключення. Світлодіодний дисплей показуватиме «AP», вказуючи на те, що ви можете встановити бездротове з'єднання. Якщо підключення буде встановлено протягом 8 хвилин, пристрій автоматично перейде в режим бездротового з'єднання, і засвітиться індикатор бездротового зв'язку. Якщо підключення не буде встановлено протягом 8 хвилин, пристрій автоматично вийде з режиму бездротового з'єднання. У деяких моделях після успішного бездротового підключення ви можете одночасно натиснути кнопки бездротового підключення і «>» і утримувати їх півсекунди, щоб вимкнути функцію бездротового зв'язку, і на світлодіодному дисплеї відобразиться «OFF» протягом 3 секунд, натисніть кнопку бездротового підключення ще раз, щоб увімкнути функцію бездротового зв'язку, і на світлодіодному дисплеї відобразиться «ON» протягом 3 секунд.

ПРИМІТКА. Після перезапуску функції бездротового зв'язку для автоматичного підключення до мережі може знадобитися деякий час.



Swing

Кнопка «Поворот жалюзі» (Swing) (у деяких моделях)

(Застосовується лише до моделей із функцією автоматичного повороту жалюзі)

Використовується для ввімкнення функції автоматичного повороту жалюзі. Коли функція ввімкнута, натисніть кнопку повороту, щоб встановити жалюзі під потрібним кутом.

Sleep
6s reset filter

Кнопка «Сон(Еко)/Фільтр» (Sleep(Eco)/Filter)

Використовується для ввімкнення режиму СОН/ЕКО.

ПРИМІТКА. Після 250 годин роботи починає світитися індикатор фільтра. Це нагадування про необхідність очищення повітряного фільтра для ефективнішої роботи. Натисніть і утримуйте цю кнопку протягом 3 секунд, щоб прибрати нагадування.



Timer

Кнопка «Таймер» (Timer)

Використовується для запуску програми автоматичного ввімкнення та вимкнення пристрою з використанням кнопок «+» і «-».

Fan
(3s activate ion)

Кнопка «Вентиляція/Іонізація» (Fan/Ion) (у деяких моделях)

Використовується для налаштування швидкості вентилятора. Натисніть кнопку, щоб вибрати одне з налаштувань швидкості вентилятора - НИЗЬКА, СЕРЕДНЯ, ВИСОКА та АВТО.

ПРИМІТКА. Натисніть і утримуйте цю кнопку протягом 3 секунд, щоб активувати функцію іонізації. Натисніть кнопку ще раз і утримуйте її протягом 3 секунд, щоб вимкнути функцію іонізації.



Mode

Кнопка «Режим» (Mode)

Використовується для вибору режиму роботи. Щоразу, коли ви натискаєте кнопку, режим вибирається в такій послідовності: АВТО, ОХОЛОДЖЕННЯ, ОСУШЕННЯ, ВЕНТИЛЯЦІЯ та ОБІГРІВ (у деяких моделях). Вибір режиму підсвічується світловим індикатором.



Кнопки «Вгору» (+) і «Вниз» (-)

Використовується для регулювання (збільшення/зменшення) температури з кроком в 1 °С в діапазоні від 17 °С до 30 °С або встановлення ТАЙМЕРА в діапазоні від 0 до 24 годин.

ПРИМІТКА. На панелі керування відображається температура в градусах Фаренгейта або в градусах Цельсія. Для переходу від одних одиниць вимірювання до інших одночасно натисніть і утримуйте кнопки «+» і «-» протягом 3 секунд.



Кнопка живлення

Використовується для ввімкнення/вимкнення живлення.

■ Світлодіодний дисплей

Показує встановлену температуру в °С або °F та налаштування таймера. У режимах ОСУШЕННЯ та ВЕНТИЛЯЦІЯ він показує температуру в приміщенні.

Коди помилок, що відображаються на дисплеї:

E1-Помилка датчика температури в приміщенні.

E2-Помилка датчика температури випарника.

E3-Помилка датчика температури конденсатора (у деяких моделях).

E4-Помилка зв'язку з панеллю дисплея.

EC-Витік холодоагенту (у деяких моделях).

E7-Помилка переходу через нуль.

P1-Піддон заповнений - Підключіть зливний шланг і злийте зібрану воду. Якщо помилка не зникає, зверніться в авторизований сервісний центр.

ПРИМІТКА. При виникненні однієї з перерахованих вище несправностей вимкніть пристрій і перевірте наявність перешкод. Перезапустіть пристрій, якщо несправність не зникла, вимкніть пристрій і від'єднайте кабель живлення. Зверніться до виробника, кваліфікованого фахівця або в авторизований сервісний центр для вирішення проблеми.

Інструкції з експлуатації

ОХОЛОДЖЕННЯ (COOL)

- Натисніть і утримуйте кнопку «РЕЖИМ», поки не засвітиться індикатор «ОХОЛОДЖЕННЯ».
- Натисніть кнопку «+» або «-», щоб вибрати бажану температуру в приміщенні. Температуру можна встановити в діапазоні 17 °C ~ 30 °C.
- Натисніть кнопку «ШВИДКІСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА» (FAN SPEED) на пульті дистанційного керування, щоб налаштувати швидкість вентилятора.

ОБІГРІВ (HEAT) (у деяких моделях)

- Натисніть і утримуйте кнопку «РЕЖИМ», поки не засвітиться індикатор «ОБІГРІВ».
- Натисніть кнопку «+» або «-», щоб вибрати бажану температуру в приміщенні. Температуру можна встановити в діапазоні 17 °C ~ 30 °C.
- Натисніть кнопку «ШВИДКІСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА» на пульті дистанційного керування, щоб налаштувати швидкість вентилятора (у деяких моделях).

ОСУШЕННЯ (DRY)

- Натисніть і утримуйте кнопку «РЕЖИМ», поки не засвітиться індикатор «ОСУШЕННЯ».
- У цьому режимі не можна налаштовувати швидкість вентилятора та регулювати температуру. Двигун вентилятора працює на НИЗЬКІЙ швидкості.
- Тримайте вікна та двері закритими для кращого ефекту осушення.
- Не вставляйте рукав у вікно.

АВТОМАТИЧНИЙ режим (AUTO)

- Коли ви встановлюєте автоматичний режим, кондиціонер автоматично вибирає охолодження, обігрів або тільки вентиляцію залежно від вибраної вами температури та температури в приміщенні.
- Кондиціонер регулює температуру в приміщенні автоматично в

межах встановленого вами температурного значення.

- У режимі АВТО не можна налаштовувати швидкість вентилятора.
- ПРИМІТКА.** У деяких моделях у режимі АВТО світяться індикатори як режиму АВТО, так і фактичного режиму роботи.

ВЕНТИЛЯЦІЯ (FAN)

- Натисніть і утримуйте кнопку «РЕЖИМ», поки не засвітиться індикатор «ВЕНТИЛЯЦІЯ».
- Натисніть кнопку «ШВИДКІСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА» на пульті дистанційного керування, щоб налаштувати швидкість вентилятора. У цьому режимі не можна регулювати температуру.
- Не вставляйте рукав у вікно.

ТАЙМЕР

- Коли пристрій увімкнутий, натисніть кнопку таймера, щоб запустити програму автоматичного вимкнення, засвітиться індикатор «TIMER OFF». Натисніть кнопку «ВГОРУ» або «ВНИЗ», щоб вибрати бажаний час. Натисніть кнопку таймера ще раз і утримуйте її протягом 5 секунд, щоб запустити програму автоматичного ввімкнення. Засвітиться індикатор «TIMER ON». Натисніть кнопку «ВГОРУ» або «ВНИЗ», щоб вибрати бажаний час автоматичного ввімкнення.
- Коли пристрій вимкнутий, натисніть кнопку таймера, щоб запустити програму автоматичного ввімкнення, натисніть кнопку ще раз і утримуйте її протягом 5 секунд, щоб запустити програму автоматичного вимкнення.
- Натисніть або утримуйте кнопку «ВГОРУ» або «ВНИЗ», щоб змінити автоматичний час із кроком 0,5 години, до 10 годин, а потім із кроком 1 година до 24 годин. Система керування відраховуватиме час, що залишився до запуску.
- Система автоматично повернеться до попереднього налаштування температури, якщо протягом 5 секунд не буде виконано жодної операції.
- Увімкнення або вимкнення пристрою в будь-який час або встановлення таймера на 0.0 скасовує програму автоматичного ввімкнення/вимкнення.
- У разі виникнення несправності програма автоматичного ввімкнення/вимкнення також буде скасована.

СОН/ЕКО

- Натисніть цю кнопку, вибрана температура підвищиться (охолодження) або знизиться (обігрів) на 1 °C протягом 30 хвилин. Потім встановлена температура підвищиться (охолодження) або знизиться (обігрів) ще на 1 °C через 30 хвилин. Нова температура підтримуватиметься протягом 7 годин, перш ніж вона повернеться до початкового значення. На цьому пристрій вийде з режиму сну/еко і продовжить роботу в запрограмованому раніше режимі.

ПРИМІТКА. Ця функція недоступна в режимах ВЕНТИЛЯЦІЯ та ОСУШЕННЯ.

Додаткові функції

Функція «Слідуй за мною / Температурна чутливість» (FOLLOW ME / TEMP SENSING) (у деяких моделях)

ПРИМІТКА. Цю функцію можна активувати ТІЛЬКИ з пульта дистанційного керування. Пульт дистанційного керування слугує віддаленим термостатом, що дає можливість точно регулювати температуру в місці перебування. Щоб активувати функцію «Слідуй за мною / Температурна чутливість», направте пульт дистанційного керування на пристрій і натисніть кнопку «Слідуй за мною / Температурна чутливість». Пульт дистанційного керування посилатиме цей сигнал у кондиціонер доти, доки ви знову не натиснете кнопку «Слідуй за мною / Температурна чутливість». Якщо пристрій не отримає сигнал протягом 7 хвилин, пристрій вийде з режиму «Слідуй за мною / Температурна чутливість».

ПРИМІТКА. Ця функція недоступна в режимах ВЕНТИЛЯЦІЯ та ОСУШЕННЯ.

АВТОПЕРЕЗАПУСК

Якщо пристрій несподівано вимкнеться в результаті відключення електроенергії, він автоматично перезапуститься з попередньо встановленими функціями при відновленні подачі електроенергії.

3-ХВИЛИННЕ ОЧІКУВАННЯ ПЕРЕД ВІДНОВЛЕННЯМ РОБОТИ

Після того, як пристрій зупинився, його не можна перезапустити протягом перших 3 хвилин. Це необхідно для захисту пристрою. Робота автоматично почнеться через 3 хвилини.

НАЛАШТУВАННЯ НАПРЯМКУ ПОТОКУ ПОВІТРЯ

Положення жалюзі можна регулювати автоматично. Автоматичне регулювання напрямку повітряного потоку:

(ПРИМІТКА. У деяких моделях положення жалюзі можна регулювати тільки вручну)

- Коли живлення ввімкнено, жалюзі повністю відкриваються.
- Натисніть кнопку повороту жалюзі на панелі керування або пульті дистанційного керування, щоб активувати функцію автоматичного повороту жалюзі. Жалюзі автоматично повертатимуться вгору та вниз.
- Не регулюйте жалюзі вручну.

Функція КЕРУВАННЯ ЖИВЛЕННЯМ (у деяких моделях)

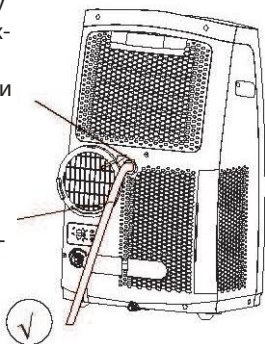
У режимі охолодження, якщо температура навколишнього середовища буде нижчою за встановлену температуру протягом певного періоду часу, пристрій автоматично активує функцію керування живленням. Двигуни компресора та вентилятора не працюватимуть. Коли температура навколишнього середовища буде вище за задану, пристрій автоматично вийде з режиму керування живленням. Двигун компресора і (або) двигун вентилятора відновлять свою роботу.

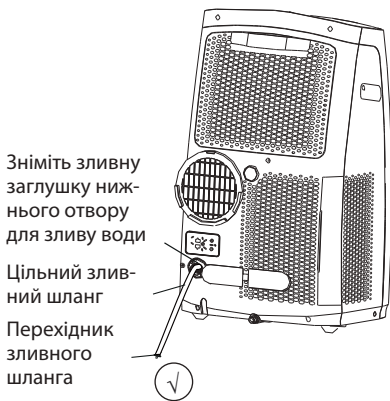
ЗЛИВАННЯ ВОДИ

- У режимі осушення зніміть зливну заглушку верхнього отвору для зливу води в задній частині пристрою, встановіть зливний патрубок (універсальну муфту 5/8») зі шлангом 3/4» (купується окремо). Для моделей без зливного патрубку просто приєднайте зливний шланг до отвору. Помістіть відкритий кінець шланга безпосередньо в місце зливу в підвалі.

Зніміть зливну заглушку верхнього отвору для зливу води

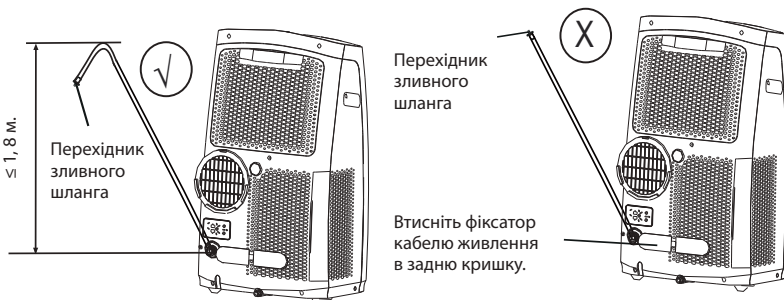
Цільний зливний шланг





- У режимі обігріву (теплого насоса) зніміть зливну заглишку нижнього отвору для зливу води в задній частині пристрою, встановіть зливний патрубок (універсальну муфту 5/8») зі шлангом 3/4» (купується окремо). Для моделей без зливного патрубку просто приєднайте зливний шланг до отвору. Помістіть відкритий кінець перехідника шланга прямо над місцем зливу в підвалі.

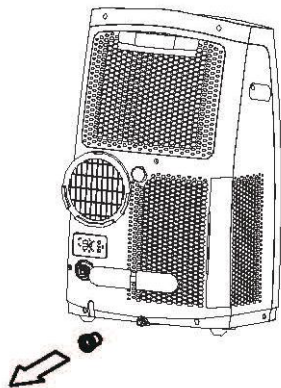
ПРИМІТКА. Переконайтеся, що шланг надійно закріплений, щоб не було витоків. Направте шланг у сторону зливу, переконавшись у відсутності перегинів, які можуть перешкодити витіканню води. Помістіть кінець шланга у злив і переконайтеся, що кінець шланга спрямований вниз і вода стікає плавно (Див. малюнки зі знаком ✓). Стежте, щоб кінець шланга не був піднятий (Див. малюнки зі знаком ✗). Якщо зливний шланг не використовується, переконайтеся, що зливна заглишка та муфта встановлені надійно, щоб запобігти витокі.



- Коли рівень води в піддоні досягне встановленого рівня, пристрій видасть 8 звукових сигналів, а на цифровому дисплеї відобразиться символ «P1». У цей час припиниться процес кондиціонування/осушення. Однак двигун вентилятора продовжить роботу (це нормально). Обережно перемістіть пристрій у місце зливу, зніміть зливну заглишку нижнього отвору для

зливу води та дайте воді стекти. Встановіть на місце зливу за-
глушку нижнього отвору для зливу води та перезапустіть при-
стрій. Символ «P1» повинен зникнути. Якщо помилка повторю-
ватиметься, зверніться в авторизований сервісний центр.

ПРИМІТКА. Перед використанням пристрою щільно встановіть
зливну заглушку нижнього отвору для зливу води, щоб запобігти
витоку.



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

ВАЖЛИВА ЗАМІТКА:

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед використанням нового кондиціонера. Обов'язково збережіть цей посібник для використання у майбутньому.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 3,0 В (сухі батареї R03/LR03 × 2)

Діапазон прийому сигналу: 8 м

Навколишнє середовище: -5 °C ~ 60 °C (23 °F ~ 140 °F)

КОРОТКЕ КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



НЕ ВПЕВНЕНІ, ЩО РОБИТЬ ФУНКЦІЯ?

Зверніться до розділу «Як використовувати основні функції» цього посібника для отримання детального опису використання кондиціонера.

ПРИМІТКА:

- Дизайн кнопок на вашому пристрої може трохи відрізнятися від наведеного в прикладі.
- Якщо внутрішній блок не має певної функції, натискання цієї функції на

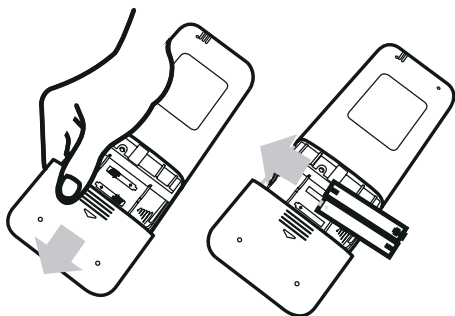
- пульт дистанційного керування не матиме жодного ефекту.
- Якщо в описі функцій між посібником з пульта дистанційного керування та посібником з використання кондиціонера є великі розбіжності, переважає опис в посібнику з використання кондиціонера.

ПОВОДЖЕННЯ З ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Встановлення та заміна батарейок

Кондиціонер може поставлятися з двома батарейками (деякі блоки). Перед використанням вставте батарейки у пульт дистанційного керування.

1. Посуньте задню кришку пульта дистанційного керування вниз, оголивши батарейний відсік.
2. Вставте батареї, звертаючи увагу на збіг полюсів (+) і (-) батарей із символами всередині відсіку.
3. Встановіть кришку батарейного відсіку на місце.



ПРИМІТКИ ПРО БАТАРЕЙКИ

Для оптимальної продуктивності продукту:

- Не використовуйте старі та нові батарейки або батарейки різних типів.
- Не залишайте батарейки в пульті дистанційного керування, якщо ви не плануєте використовувати пристрій більше 2 місяців.

УТИЛІЗАЦІЯ БАТАРЕЙОК

- Не викидайте батарейки разом із невідсортованими побутовими відходами. Зверніться до місцевих законів для правильної утилізації батарейок.

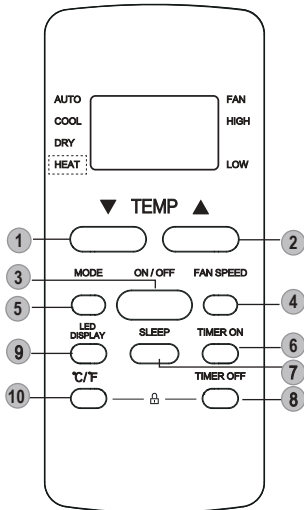
ПОРАДИ З ВИКОРИСТАННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

- Пульт дистанційного керування слід використовувати на відстані не більше 8 метрів від пристрою.
- Пристрій видасть звуковий сигнал при отриманні сигналу від пульта ДК.

- Штори, інші матеріали та прямі сонячні промені можуть заважати приймачеві інфрачервоного сигналу.
- Витягніть батарейки, якщо пульт не використовувався більше 2 місяців.

КНОПКИ ТА ФУНКЦІЇ

Перш ніж почати використовувати новий кондиціонер, обов'язково ознайомтеся з пультом дистанційного керування. Нижче наводиться короткий опис по використанню пульта дистанційного керування. Інструкції з експлуатації кондиціонера див. у розділі «Як використовувати основні функції» цього посібника.



- 1 TEMP▼**: Знижує температуру з кроком 1°C/1°F. Мінімальна температура становить 17°C/62°F.
- 2 TEMP▲**: Підвищує температуру з кроком 1°C/1°F. Максимальна температура 30°C/86°F.
- 3 ON/OFF**: вмикає або вимикає пристрій.
- 4 FAN SPEED**: для вибору швидкості потоку повітря у наступному порядку: авто – низька – висока
- 5 MODE**: Використовується для вибору режиму роботи. Щоразу, коли ви натискаєте кнопку, режим вибирається в такій послідовності: **ОХОЛОДЖЕННЯ ► ВЕНТИЛЯЦІЯ ► ОСУШЕННЯ ► ОБІГРІВ** (у деяких моделях) і АВТО (у деяких моделях). Вибір режиму підсвічується світловим індикатором. **ПРИМІТКА.** У зазначених вище режимах роботи кондиціонер автоматично регулює швидкість вентилятора.

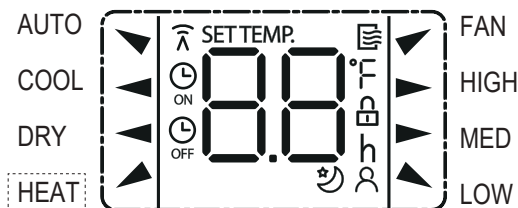
- 6 TIMER ON**: Встановлює таймер для увімкнення пристрою.
- 7 SLEEP**: Економить енергію під час сну.
- 8 TIMER OFF**: Встановлює таймер для вимкнення пристрою.
- 9 LED DISPLAY**: Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути дисплей на кондиціонері.
- 10 °C/°F**: Натисніть цю кнопку, щоб почергово відображати температуру в градусах Фаренгейта або в градусах Цельсія.

ПРИМІТКА. Натисніть дві кнопки одночасно протягом 5 секунд, щоб заблокувати клавіші. Натисніть дві кнопки разом протягом 2 секунд, щоб розблокувати клавіші.



ІНДИКАТОРИ ДИСПЛЕЮ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Інформація відображається, коли пульт дистанційного керування увімкнено.



Відображення режимів

AUTO ▼ COOL ◀ DRY ◀
HEAT ▲ (деякі моделі) ▼ FAN



Відображається під час передачі даних.



Відображається, коли пульт дистанційного керування увімкнено.



Відображається, коли встановлено таймер увімкнення.



Відображається, коли встановлено таймер вимкнення.



Відображає встановлену температуру або кімнатну температуру або час відповідно до налаштування таймера.



Вказано, що всі поточні налаштування заблоковані.



Відображається, коли активовано функцію SLEEP.

Індикація швидкості потоку повітря вентилятора

- ▶ HIGH Висока швидкість
- ▶ MED Середня швидкість (деякі моделі)
- ▲ LOW Низька швидкість

HE відображається – автоматична швидкість

Примітка. Усі індикатори, показані на малюнку, призначені для ясного представлення. Але під час реальної роботи у вікні дисплея з'являються лише символи активованої функції.

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ ОСНОВНІ ФУНКЦІЇ

УВАГА! Перед тим, як почати роботу, переконайтеся, що пристрій підключено до розетки і є напруга.

Автоматичний режим

Виберіть режим AUTO



Встановіть бажану температуру



Увімкніть кондиціонер



ЗАМІТКА:

1. В автоматичному режимі пристрій автоматично вибирає функцію ОХОЛОДЖЕННЯ, ВЕНТИЛЯТОРА або ОБІГРІВУ залежно від встановленої температури.
2. У АВТОМАТИЧНОМУ режимі не можна встановити швидкість вентилятора.

Режим ОХОЛОДЖЕННЯ або ОБІГРІВУ

Виберіть режим ОХОЛОДЖЕННЯ / ОБІГРІВУ



Встановіть температуру



Встановіть швидкість потоку повітря

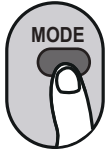


Увімкніть кондиціонер



Режим ОСУШЕННЯ

Виберіть режим ОСУШЕННЯ



Встановіть бажану температуру



Увімкніть кондиціонер



ПРИМІТКА. У режимі ОСУШЕННЯ швидкість вентилятора не може бути встановлена, оскільки вона вже регулюється автоматично.

Режим ВЕНТИЛЯЦІЯ

Виберіть режим ВЕНТИЛЯЦІЯ

Встановіть швидкість потоку повітря

Увімкніть кондиціонер



ПРИМІТКА. У режимі вентилятора ви не можете встановити температуру. В результаті, на екрані пульта ДК не відобразиться температура.

Установка ТАЙМЕРА

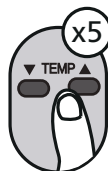
ТАЙМЕР увімкнення/вимкнення - Встановіть час, після якого пристрій буде автоматично вмикатися / вимикатися.

Налаштування таймера увімкнення

Натисніть кнопку TIMER ON, щоб задати час увімкнення кондиціонеру.

Натисніть кнопку Temp (кнопка вгору або вниз), щоб встановити бажаний час для увімкнення пристрою.

Направте пульт на пристрій і зачекайте 1 секунду, функція таймер буде активована.

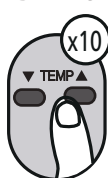


Налаштування таймера вимкнення

Натисніть кнопку TIMER Off, щоб задати час вимкнення кондиціонеру.

Натисніть кнопку Temp (кнопка вгору або вниз), щоб встановити бажаний час для вимкнення пристрою.

Направте пульт на пристрій і зачекайте 1 секунду, функція таймер буде активована.

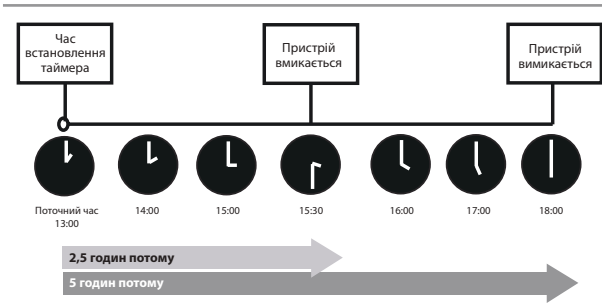
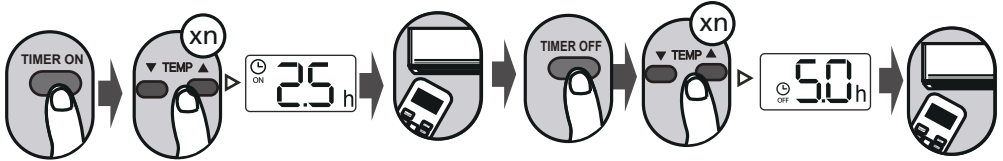


ЗАМІТКА:

1. Під час встановлення ТАЙМЕРА УВІМКНЕННЯ або ТАЙМЕРА ВИМКНЕННЯ час збільшуватиметься з кроком 30 хвилин з кожним натисканням до 10 годин. Від 10 і до 24 годин він збільшуватиметься з кроком в 1 годину. (Наприклад, натисніть 5 разів, щоб отримати 2,5 години, і натисніть 10 разів, щоб отримати 5 годин). Таймер повернеться до 0.0 через 24 години.
2. Скасуйте функцію, встановивши її таймер на 0,0 год.

Налаштування ТАЙМЕРА УВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ (приклад)

Майте на увазі, що періоди часу, які ви встановлюєте для обох функцій (увімкнення, вимкнення), починають свій відлік від поточного часу.



Приклад: якщо поточний час становить 13:00, а таймер встановлено, як описано вище, пристрій увімкнеться через 2,5 години (15:30) і вимкнеться о 18:00.

Режим СОН



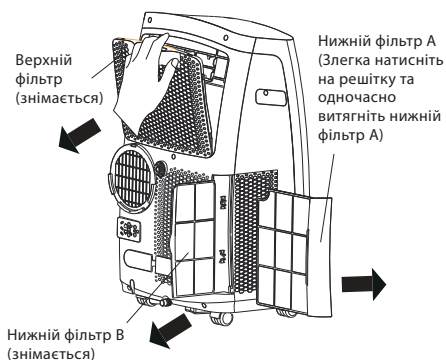
Функція **SLEEP** використовується для зниження споживання енергії під час сну. Цю функцію можна активувати лише з пульта дистанційного керування. Функція сну недоступна у режимах «Вентилятор» та «Осушення».

ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Заходи безпеки

- Відключайте пристрій від електромережі перед чищенням і технічним обслуговуванням.
- НЕ використовуйте легкозаймисті рідини або хімічні речовини для чищення пристрою.
- НЕ мийте пристрій під проточною водою, щоб уникнути ураження електричним струмом.
- НЕ вмикайте пристрій, якщо під час чищення був пошкоджений кабель живлення. Пошкоджений кабель живлення необхідно замінити на новий.

Чищення повітряного фільтра



⚠ ОБЕРЕЖНО!

НЕ використовуйте пристрій без фільтра, оскільки бруд і ворс можуть його забити й знизити продуктивність пристрою.

Зніміть повітряний фільтр

Поради з обслуговування

- Для оптимальної роботи пристрою очищайте повітряний фільтр кожні 2 тижні.
- Щоб запобігти появі цвілі, воду з піддона для збору води потрібно злити одразу після появи помилки P1, а також перед зберіганням пристрою.
- Якщо у вас є домашні тварини, необхідно періодично протирати решітку, щоб запобігти блокуванню повітряного потоку через шерсть тварин.

Чищення блоку

Для чищення пристрою використовуйте вологу тканину без ворсу та м'який мийний засіб. Витріть пристрій сухою тканиною без ворсу.

Умови зберігання

- Злийте воду з піддона для збору води відповідно до інструкцій, описаних вище.
- Щоб висушити пристрій і запобігти появі цвілі, дайте пристрою попрацювати в режимі вентиляції протягом 12 годин у теплому приміщенні.
- Вимкніть пристрій і відключіть його від електромережі.
- Очистьте повітряний фільтр відповідно до інструкцій, описаних вище. Перед зберіганням встановіть на місце чистий сухий фільтр.
- Вийміть батарейки з пульта дистанційного керування.

ПРИМІТКА. Обов'язково зберігайте пристрій у прохолодному темному місці. Вплив прямих сонячних променів або сильної спеки може скоротити термін служби пристрою.

ПРИМІТКА. Корпус і передню частину пристрою можна протерти тканиною, що не містить олій, або мити за допомогою тканини, змоченої в розчині теплої води та засобу для миття посуду. Ретельно промийте та витріть насухо. Не використовуйте агресивні мийні засоби, віск або поліроль для передньої частини корпусу. Обов'язково відіжміть тканину, перш ніж протирати елементи керування, щоб уникнути пошкодження пристрою.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можливі причини	Способи вирішення
Кондиціонер не вмикається при натисканні кнопки живлення	Код захисту P1	Заповнений піддон для збору води. Вимкніть пристрій, злийте воду та перезапустіть пристрій.
	У режимі ОХОЛОДЖЕННЯ температура в приміщенні нижче встановленої.	Перевстановіть температуру.
Кондиціонер погано охолоджує	Повітряний фільтр забитий пилом або шерстю тварин.	Вимкніть пристрій і очистьте фільтр відповідно до інструкцій.
	Випускний рукав не під'єднаний або заблокований.	Вимкніть пристрій, від'єднайте рукав і перевірте його на предмет засмічень, потім під'єднайте рукав назад.
	У пристрої мало холодоагенту.	Викличте технічного спеціаліста для перевірки пристрою та дозаправки холодоагенту.
	Встановлено занадто високу температуру.	Зменшіть встановлену температуру.
	У приміщенні відкриті вікна та двері.	Закрийте всі вікна та двері.
	Завелика площа приміщення.	Повторно перевірте зону охолодження.
	У приміщенні є джерела тепла.	Якщо можливо, видаліть джерела тепла.
Кондиціонер дуже шумить і вібрує	Нерівна підлога.	Помістіть пристрій на рівну стійку поверхню.
	Повітряний фільтр забитий пилом або шерстю тварин.	Вимкніть пристрій і очистьте фільтр відповідно до інструкцій.
Кондиціонер видає булькаючий звук	Цей звук викликаний потоком холодоагенту всередині пристрою.	Це нормальне явище.

Дизайн і технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього сповіщення з метою покращення продукту. За докладною інформацією звертайтеся до торгового агентства або виробника. Оновлені версії посібника доступні на нашому вебсайті.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИСТРІЙ

Опис	Позначення	Значення	Одиниця
Номінальна потужність для охолодження	P_{rated} для охолодження	[3,5]	кВт
Номінальна потужність для опалення	P_{rated} для опалення	[x,x]	кВт
Номінальна вхідна потужність для охолодження	P_{EER}	[1,4]	кВт
Номінальна вхідна потужність для обігріву	P_{COP}	[x,x]	кВт
Заявлений коефіцієнт енергоефективності	EER_d	[2,6]	—
Заявлений коефіцієнт корисної дії	COP_d	[x,x]	—
Енергоспоживання в режимі вимкненого термостата	P_{TO}	[x,x]	Вт
Енергоспоживання в режимі «очікування»	P_{SB}	[0,5]	Вт
Споживання електроенергії одноканальними й двокаанальними пристроями (вказати окремо для функцій охолодження та обігріву)	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	DD: [x,x] SD: [1,4][x,x]	DD: Вт·год/рік SD: Вт·год/год
Рівень звукової потужності	L_{WA}	[63]	дБ(А)
Потенціал глобального потепління	GWP	[3]	кг CO ₂ -екв.
Контактні дані для запиту більш детальної інформації	ІП «ЛОГІН», вул. Марка Вовчка, буд. 18-А, м. Київ, 04073, Україна. Офіційний сайт торгової марки: ardesto.com.ua		

Warranty card/Гарантійний талон/Гарантийный талон

Product information/Інформація про виріб/Інформація об изделии

Product/Виріб/Изделие

Model/Модель

Serial number/Серійний номер/Серийный номер

Seller Information/Інформація про продавця/Інформация о продавце

Trade organization name/Назва торгової організації/Название торговой организации

The address/Адреса/Адрес

Date of sale/Дата продажу/Дата продажи

Seller stamp/Штамп продавця/Штамп продавца

Соупон/Талон № 3

Seller stamp/

Штамп продавця/

Штамп продавця

Date of the application/Дата звернення/Дата обращения

Cause of damage/Причина пошкодження/Причина повреждения

Date of completion/Дата виконання/Дата выполнения

Соупон/Талон № 2

Seller stamp/

Штамп продавця/

Штамп продавця

Date of the application/Дата звернення/Дата обращения

Cause of damage/Причина пошкодження/Причина повреждения

Date of completion/Дата виконання/Дата выполнения

Соупон/Талон № 1

Seller stamp/

Штамп продавця/

Штамп продавця

Date of the application/Дата звернення/Дата обращения

Cause of damage/Причина пошкодження/Причина повреждения

Date of completion/Дата виконання/Дата выполнения